MANUEL D'INSTRUCTIONS
HANDLEIDING

THQ

Précautions

• Ce disque contient un logiciel destiné au système de loisir interactif PlayStation®2. Ne l'utilisez jamais sur un autre système car vous risqueriez de l'endommager. • Ce disque est conforme aux spécifications de la PlayStation®2 commercialisée dans les pays utilisant le système PAL. Il ne peut pas être utilisé sur d'autres versions de la PlayStation®2. • Lisez soigneusement le mode d'emploi de la PlayStation®2 pour savoir comment l'utiliser. • Lorsque vous insérez ce disque dans la PlayStation®2, placez toujours la face portant les inscriptions vers le haut. • Lorsque vous manipulez le disque, évitez de toucher sa surface. Tenez-le par les bords. • Faites attention à ne pas salir ou rayer le disque. Si la surface du disque se salit, essuyez-la avec un chiffon doux et sec. • Ne laissez pas le disque près d'une source de chaleur, à la lumière directe du soleil ou dans un endroit humide. • N'essayez jamais d'utiliser un disque de forme irrégulière, craquelé, tordu ou scotché, car ceci pourrait entraîner des dysfonctionnements.

Précautions à prendre dans tous les cas pour l'utilisation d'un jeu vidéo

Evitez de jouer si vous êtes fatigué ou si vous manquez de sommeil. Assurez-vous que vous jouez dans une pièce bien éclairée en modérant la luminosité de votre écran. Lorsque vous utilisez un jeu vidéo susceptible d'être connecté à un écran, jouez à bonne distance de cet écran de télévision et aussi loin que le permet le cordon de raccordement. En cours d'utilisation, faites des pauses de dix à quinze minutes toutes les heures.

Avertissement sur l'épilepsie

Certaines personnes sont susceptibles de faire des crises d'épilepsie comportant, le cas échéant, des pertes de conscience à la vue, notamment, de certains types de stimulations lumineuses fortes; succession rapide d'images ou répétition de figures géométriques simples, d'éclairs ou d'explosions. Ces personnes s'exposent à des crises lorsqu'elles jouent à certains jeux vidéo comportant de telles stimulations, alors même qu'elles n'ont pas d'antécédent médical ou n'ont jamais été sujettes elles-mêmes à des crises d'épilepsie. Si vous-même ou un membre de votre famille avez déjà présenté des symptômes liés à l'épilepsie (crise ou perte de conscience) en présence de stimulations lumineuses, consultez votre médecin avant toute utilisation. Les parents se doivent également d'être particulièrement attentifs à leurs enfants lorsqu'ils jouent avec des jeux vidéo. Si vous-même ou votre enfant présentez un des symptômes suivants: vertige, trouble de la vision, contraction des yeux ou des muscles, trouble de l'orientation, mouvement involontaire ou convulsion, perte momentanée de conscience, il faut cesser immédiatement de jouer et consulter un médecin.

PIRATAGE INFORMATIQUE

Toute reproduction non autorisée, totale ou partielle, de ce produit et toute utilisation non autorisée de marques déposées constitue un délit. Le PIRATAGE nuit aux consommateurs, aux développeurs, aux éditeurs et aux distributeurs légitimes de ce produit. Si vous pensez que ce produit est une copie illicite ou si vous possédez des informations sur des produits piratés, veuillez contacter votre service consommateur dont le numéro figure au verso de ce mode d'emploi.

Le numéro du Service Clientèle (Customer Service Numbers) se trouve au dos de ce manuel.

Système de classification par l'âge PEGI (Pan European Games Information)

Le système de classification par ordre d'âge PEGI a pour objectif d'éviter que les mineurs ne soient exposés à des logiciels de loisir au contenu inapproprié. REMARQUE IMPORTANTE : le système de classification PEGI n'indique aucunement le degré de difficulté d'un jeu. Le système de classification PEGI se compose de deux éléments et permet aux parents et aux personnes désirant acheter un jeu pour un enfant de choisir un produit adapté à l'âge de cet enfant. Le premier élément est un logo qui détermine l'âge minimum recommandé.

Le deuxième élément consiste en une série d'icones indiquant le type de contenu présent dans le jeu. Ce contenu détermine la catégorie d'âge pour laquelle le jeu est recommandé. Pour plus d'informations, visitez le site : **//www.pegi.info**

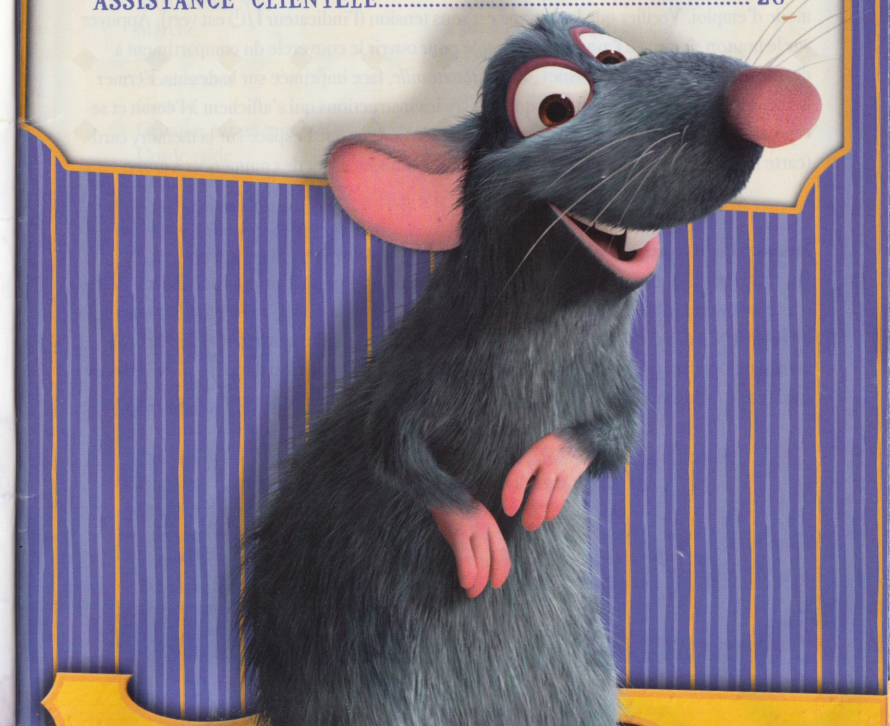
SLES-54734

1 - 4 Joueurs • Memory Card (Carte Mémoire) (8MB) (pour PlayStation®2) : 346Ko minimum • Compatible avec les commandes analogiques: joysticks analogiques uniquement • Compatible fonction de vibration

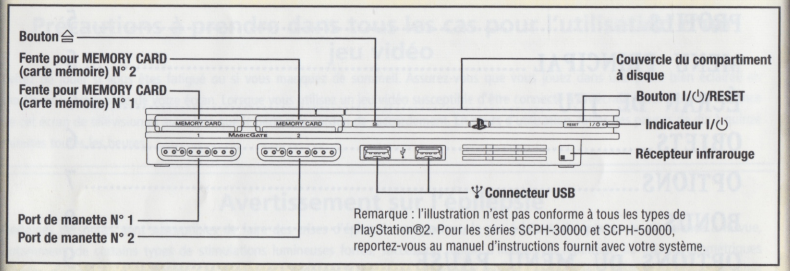
Ratatouille © Disney/Pixar. Licensed by THQ Inc. Asobo Studio is a registered trademark. The technology is the property of Asobo Studio SARL. Uses Bink Video. Copyright 1997-2007 by RAD Game Tools, Inc. THQ and the THQ logo are trademarks and/or registered trademarks of THQ Inc. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories. All other trademarks, logos and copyrights are property of their respective owners.
Programmes de bibliothèque © 1997-2007 Sony Computer Entertainment Inc. Licence exclusive de Sony Computer Entertainment Europe. UNIQUEMENT DESTINE A L'USAGE PERSONNEL. La copie, l'adaptation, la location, le prêt, la revente, l'utilisation en arcade, la rémunération en échange de l'utilisation, la diffusion, l'utilisation publique, l'accès ou l'utilisation sur Internet, le câble ou autre moyen de télécommunication de ce produit est prohibée. La distribution, l'extraction de ce produit ou de tout élément de la marque ou des copyrights faisant partie de ce produit est prohibée. Publié par THQ. Développé par Asobo Studio.

SOMMAIRE

INSTALLATION 2
COMMANDES 3
L'HISTOIRE 4
PROFILS 5
MENU PRINCIPAL 5
ÉCRAN DE JEU 6
OBJETS 6
OPTIONS 7
BONUS 8
OPTIONS DU MENU PAUSE 9
GARANTIE LIMITÉE À 90 JOURS 10
ASSISTANCE CLIENTÈLE 28



INSTALLATION



Remarque : l'illustration n'est pas conforme à tous les types de PlayStation®2. Pour les séries SCPH-30000 et SCPH-50000, reportez-vous au manuel d'instructions fournit avec votre système.

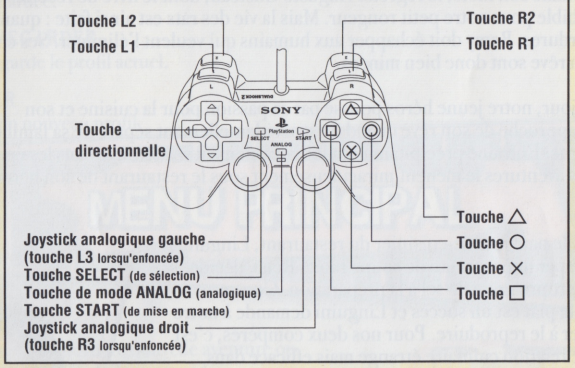
Installer le système de loisir interactif PlayStation®2 conformément aux instructions de son mode d'emploi. Vérifier que le système est sous tension (l'indicateur I/⏻ est vert). Appuyer sur le bouton ⏏ situé à l'avant de la console pour ouvrir le couvercle du compartiment à disque. Placer le disque de Disney · Pixar *Ratatouille*, face imprimée sur le dessus. Fermer le couvercle du compartiment à disque. Suivre les instructions qui s'affichent à l'écran et se reporter à ce manuel pour l'utilisation du logiciel. Vérifier que l'espace sur la memory card (carte mémoire) (8MB) (pour PlayStation®2) est suffisant avant de commencer à jouer.

Memory Card (carte mémoire) (8MB) (pour PlayStation®2)

Pour sauvegarder/charger les paramètres du jeu et la progression, insérer une memory card (carte mémoire) (8MB) (pour PlayStation®2) dans la fente pour MEMORY CARD (carte mémoire) N°1 de la console. Il est possible de charger les parties sauvegardées à partir de cette memory card (carte mémoire) (8MB) (pour PlayStation®2), ou de toute autre memory card (carte mémoire) (8MB) (pour PlayStation®2) contenant aussi des parties sauvegardées.

COMMANDES

CONFIGURATIONS DE LA MANETTE ANALOGIQUE (DUALSHOCK®2)



MOUVEMENTS	ACTION
Marche	Joystick analogique gauche
Saut	Touche ⊗
Double saut	Touche ⊗, touche ⊗
Course	Touche R1
Grimper sur un mur	Touche ■ (pendant un saut)
Corde raide	Touche ■ (pendant un saut)
Course plein pot	Touche ■ (pendant un saut)
Saut de précision	Touche ■ (pendant un saut)
Passer d'un poteau à l'autre	Touche ■ (pendant un saut)
Ascension de tuyau	Touche ■ (pendant un saut)
Action	Touche ■
Fouetté de queue	Touche ■
Jeter un objet	Touche ■
Lâcher un objet	Touche ●
Pagayer (raft)	Joystick analogique gauche + touche ■
Donner un coup de pagaie (raft)	Touche ●
Odo'rat	Touche L1 (maintenir enfoncée)
Contrôle de la caméra	Joystick analogique droit
Centrer la caméra	Touche R3
Afficher l'ATH	Touche △
Menu Pause	Touche START (de mise en marche)
Écran de Briefing de mission	Touche SELECT (de sélection)

L'HISTOIRE

Remy, un rat doté d'un odorat et d'un goût pour la grande cuisine hors du commun, en a assez de faire les poubelles. Bien différent de ses congénères, il rêve de devenir un grand chef, comme son idole, le regretté Auguste Gusteau, dont le livre de recettes est une véritable bible pour notre petit rongeur. Mais la vie des rats est ainsi faite : quand il ne vole pas des ordures, Remy doit échapper aux humains qui veulent l'éliminer. Ses chances de réaliser son rêve sont donc bien minces.

Mais un beau jour, notre jeune héros poussé par sa passion pour la cuisine et son ambition, se rapproche de son rêve quand il est accidentellement séparé de sa famille qui vit à la campagne. Entraîné précipitamment loin des siens, il se retrouve dans les égouts de Paris où ses aventures le mènent miraculeusement sous le restaurant de son héros, Gusteau...

Après avoir vu le pauvre aide-cuisinier du restaurant, Linguini, tenter de rattraper une marmite de soupe ratée, Remy décide d'ajouter son propre grain de sel à la préparation. Contre toute attente, le plat est un succès et Linguini demande à notre héros de l'aider à le reproduire. Pour nos deux compères, c'est le début d'une relation culinaire étrange mais efficace dans laquelle Remy peut enfin exercer ses talents de chef.

Remy se retrouve bientôt tiraillé entre sa passion pour la cuisine et la tentation de retourner dans sa colonie. Il ne tarde pas à découvrir l'importance de l'amitié et de la famille, et la difficulté d'être rat et chef à la fois. Et comme disait Gusteau : "Tout le monde peut cuisiner... mais il faut de l'audace pour devenir un grand chef !"

PROFILS

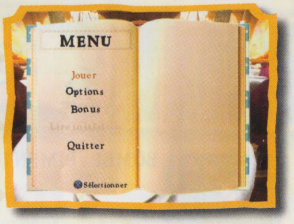
CHARGER
Charge le profil sélectionné. Cette option n'est disponible que si une partie a déjà été sauvegardée.

SAUVEGARDER
Sauvegarde le profil actuel.

CRÉER
Crée un nouveau profil.

MENU PRINCIPAL

JOUER
Commence une toute nouvelle aventure ou reprends-en une déjà sauvegardée.



OPTIONS
Pour plus d'informations sur les options, reporte-toi à la page 7.

BONUS
C'est ici que t'attendent les bonus que tu as débloqués en jouant à **Disney·Pixar *Ratatouille***. Tu as le choix entre les mini-jeux multijoueur, les mini-jeux solo, le mode Championnat, les vidéos et la boutique de Gusteau. Pour plus d'informations sur les bonus, reporte-toi à la page 8.

LIRE INITIATION
Quand tu as terminé le premier niveau, tu peux recommencer l'initiation pour te perfectionner.

ÉCRAN DE JEU

1. JAUGE DE SANTÉ : située en bas à gauche de l'écran, cette jauge représente ton niveau de santé actuel. Pour obtenir des barres de vie supplémentaires, termine les missions du jeu.

2. COMPTEUR D'OBJETS : situé en haut à gauche de l'écran, ce compteur t'indique les objets à récupérer.

3. CHRONOMÈTRE/COMPTE À REBOURS : situé en bas à droite de l'écran, il t'indique le temps restant ou le temps écoulé, en fonction de la mission ou du mini-jeu.

OBJETS

BOMBE PIMENT — Ouille ouille ouille, ça chauffe ! Récupère cette sauce pimentée pour éliminer les obstacles qui te bloquent le chemin.

RATOBALLE — Sers-toi de la ratoballe pour atteindre les zones bloquées par les affreuses bestioles.

RATAPULTE — Sers-toi de la ratapulte pour atteindre les zones en hauteur.

PETITE BOÎTE BLEUE — Tu peux détruire ces boîtes d'un fouetté de queue, ou à l'aide d'une cuillère ou d'une bombe. Elles contiennent des étoiles.

BOÎTE BLEUE MOYENNE — Détruis-les avec une cuillère pour récupérer les étoiles qu'elles contiennent.

GRANDE BOÎTE BLEUE — Elles ne peuvent être détruites qu'avec une bombe et contiennent des étoiles.

PARAPLUIE ASCENSIONNEL — Utilise cet objet pour planer et atterrir sans encombre sur des zones situées en dessous de toi.

MORCEAU DE FROMAGE — Cet objet bien pratique remplit une barre de ta jauge de santé.

FROMAGE ENTIER — Génial ! Voilà de quoi remplir toute ta jauge de santé !

ÉTOILES — Chaque niveau contient 100 étoiles. Récupères-en suffisamment pour gagner des points bonus et faire des achats dans la boutique de Gusteau.

INDICATEUR DE MINI-JEU — Trouves-en un pour activer un mini-jeu.

INDICATEUR DE POSTE DE CUISINE — Trouves-en un pour activer un poste de cuisine.

OPTIONS

JEU — Active ou désactive la fonction de vibration ou inverse les commandes de la caméra.

SON — Augmente ou diminue le volume de la musique et des effets sonores.

CRÉDITS — Découvre les noms des créateurs du jeu.

VIDÉO — Sélectionne le format de ton écran et règle-le horizontalement ou verticalement.

DIFFICULTÉ — Choisis le niveau de difficulté Très facile, Facile, Normal, Difficile ou Cauchemar. Les niveaux de difficulté Très facile et Cauchemar doivent être débloqués dans la boutique de Gusteau avant de pouvoir être sélectionnés.

PROFIL — Crée, sauvegarde ou charge un profil dans lequel tu sauvegardes tes parties.

BONUS

BOUTIQUE DE GUSTEAU

Dès que tu termines une section du jeu, tu gagnes des points Gusteau que tu peux dépenser dans la boutique de Gusteau. Utilise-les pour débloquer des secrets, des vidéos, des esquisses bonus, des concepts, des niveaux et des nouveaux modes de jeu.

MINI-JEUX SOLO

Débloque ces mini-jeux solo en les achetant dans la boutique de Gusteau.

Mondes de rêve : refais les Mondes de rêve que tu as déjà terminés. Pourras-tu battre ton meilleur temps ?

Postes de cuisine : teste à nouveau tes aptitudes de cuisinier dans ces défis chronométrés.

Glissades : rejoue aux glissades dans les tuyaux et essaie de battre ton meilleur temps.

MINI-JEUX MULTIJOUEUR

En progressant dans la partie solo, tu débloques des mini-jeux à 2 joueurs accessibles via ce menu.

Course de rat : une course dans les égouts de Paris ! Essaie de terminer à la première place !

Dernier rat debout : combien de temps pourras-tu tenir sur cette plateforme ? Joue à ce mini-jeu pour le découvrir.

Méli-mélo de cordes raides : si tu penses que tenir en équilibre sur une corde raide est difficile, attends un peu d'essayer ce mini-jeu !

Liste des courses : récupère plus d'objets que ton adversaire !

MODE CHAMPIONNAT

Le mode Championnat te permet d'affronter jusqu'à trois adversaires dans une série de niveaux différents. Chaque joueur joue à tour de rôle et les meilleurs scores de chacun sont sauvegardés. Ce mode et les différentes épreuves sont disponibles dans la boutique de Gusteau.

Championnat de cuisine
Affronte un ami dans 8 mini-jeux de cuisine différents. Qui sera le meilleur cuisinier ?

Championnat de glissade
Affronte un ami dans 4 mini-jeux de glissade différents. Et le plus rapide est... ?

Championnat de Mondes de rêve
Affronte un ami dans 10 Mondes de rêve différents. Alors, qui terminera à la première place ?

Championnat combo
Affronte un ami dans tous les mini-jeux disponibles.

OPTIONS DU MENU PAUSE

Appuie sur la touche START (de mise en marche) à tout moment durant la partie pour la mettre en pause et faire apparaître le menu ci-contre. Utilise le joystick analogique gauche ou les touches directionnelles pour naviguer dans le menu. Appuie sur la touche ✕ pour sélectionner une option.

Revenir à la partie
Reprends la partie.

Infos
Obtiens des informations sur ta progression, sur tes objectifs dans la mission en cours et sur d'autres détails.

Options
Accède au menu Options pour régler tes paramètres et voir les crédits.

Quitter partie
Quitte ta partie en cours et retourne au menu principal.

GARANTIE LIMITÉE À 90 JOURS

THQ France garantit ce disque pour la PlayStation®2 contre tout défaut durant une période de 90 jours à compter de la date d'achat. Si un défaut de fabrication apparaît pendant cette période de garantie, THQ France remplacera ou réparera gratuitement le disque défectueux.

N'oubliez-pas de bien mentionner vos nom, adresse complète et numéro de téléphone. Merci de donner une brève description des défauts constatés.

Les disques retournés sans facture ou après expiration de la durée de garantie seront, au choix de THQ France, soit réparés, soit remplacés aux frais du client après acceptation préalable d'un devis.

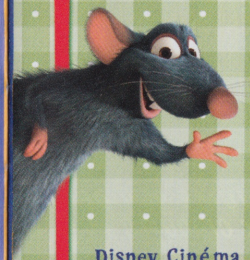
Cette garantie ne jouera pas si ce disque a été endommagé par négligence, accident, usage abusif ou s'il a été modifié après son acquisition.

Pour faire jouer cette garantie, veuillez expédier le disque avec un double de votre facture d'achat en recommandé et en port payé à :

THQ FRANCE
1 rue Saint Georges
75009 Paris

BINK VIDEO

Retrouve tes héros Disney dans des livres passionnants !



Disney Cinéma

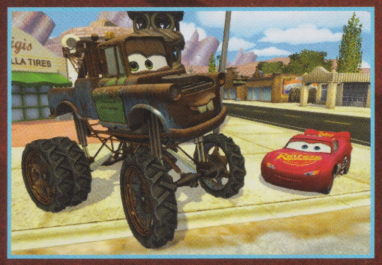
Disney Classique

Disney Lecture

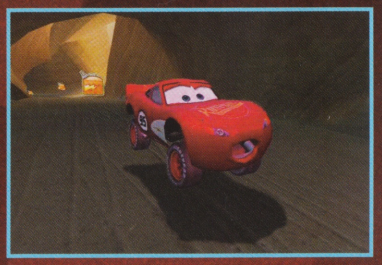
HACHETTE Jeunesse

Disponibles dans ton point de vente habituel.

© 2007 Disney/Pixar. Visuels non contractuels.



JOUE EN MODE "MONSTER TRUCKS" !



BRÛLE LE BITUME SUR DE NOUVEAUX CIRCUITS !

AVIS AUX AMATEURS DE COURSES !

VOUS ALLEZ BIENTÔT DÉCOUVRIR LA PLUS GRANDE, LA PLUS EXCITANTE, LA PLUS INCROYABLE COURSE AUTOMOBILE DEPUIS...

EUH... DEPUIS TOUJOURS !

VOUS AVEZ BIEN LU ! DES VOITURES DU MONDE ENTIER ONT DÉCIDÉ D'AFFRONTER MON MEILLEUR AMI FLASH MCQUEEN AFIN DE DÉTERMINER QUI EST LE PLUS GRAND BOLIDE SUR CETTE PLANÈTE !

Disney · PIXAR

Cars
Quatre Roues

MATER-NATIONAL
LE JEU VIDÉO

DE NOUVELLES AVENTURES À RADIATOR SPRINGS !

ÇA VA CHAUFFER EN OCTOBRE 2007 !

DISPONIBLE SUR LE SYSTÈME DE LOISIR INTERACTIF PLAYSTATION®3 ET SUR LE SYSTÈME DE LOISIR INTERACTIF PlayStation®2.

THQ
WWW.THQ.FR

Disney PIXAR
A ANIMATION STUDIO

3+
www.pegi.info

Cars © Disney/Pixar. Licensed by THQ Inc. THQ and the THQ logo are trademarks and/or registered trademarks of THQ Inc. All rights reserved. All other trademarks, logos and copyrights are property of their respective owners. "PlayStation", "PLAYSTATION" and the "PS" Family logo are registered trademarks of Sony Computer Entertainment Inc.

Behandelingswijze

Deze disc bevat software voor het PlayStation®2 Computer Entertainment System. Het gebruik van de schijf op een ander systeem kan schade veroorzaken. Deze schijf is uitsluitend bestemd voor de PlayStation®2-specificaties voor de PAL-definitie en kan niet worden gebruikt op PlayStation®2-uitvoeringen met andere specificaties. Lees de handleiding van de PlayStation®2 zorgvuldig door om verkeerd gebruik te voorkomen. Leg de schijf altijd met de onbedrukte zijde onder in de PlayStation®2. Raak het oppervlak nooit aan; houd de schijf aan de rand vast. Verwijder eventueel vuil voorzichtig met een zachte, droge doek. Laat de schijf niet bij warmtebronnen, in direct zonlicht of in zeer vochtige omgevingen liggen. Gebruik geen schijven met een onregelmatige vorm, barsten of verbuigingen. Ook gebroken en gelijmde schijven kunnen tot storingen leiden.

Gezondheid

• Neem na elk uur spelen een pauze van ongeveer 15 minuten. • Speel niet in een toestand van vermoeidheid of slaaptekort. • Speel in een goed verlichte ruimte en ga zo ver mogelijk van het scherm zitten. • Mensen die in het dagelijks leven last hebben van epileptische aanvallen bij blootstelling aan flitsende lichten of patronen, kunnen bij het televisiekijken of spelen van videospelen soortgelijke verschijnselen vertonen. Ook spelers die geen epileptische aanvallen hebben gehad, kunnen zonder het te weten aan een epileptische aandoening lijden. Raadpleeg een huisarts alvorens te spelen wanneer er een epileptische aandoening bekend is, of wanneer zich tijdens het spelen verschijnselen als duizeligheid, zichtafwijkingen, stuipen of andere onwillekeurige bewegingen, verminderde bewustheid van de omgeving en/of verwarring voordoen.

AUTEURSRECHTEN

Gehele of gedeeltelijke onbevoegde reproductie van dit product, alsmede onbevoegd gebruik van gedeponeerde handelsmerken, is in veel gevallen strafbaar. Softwarepiraterij schaadt de belangen van consumenten, software-ontwikkelaars, -uitgevers en -verkopers. Als u vermoedt dat dit spelproduct een illegale kopie is of over andere informatie over vervalsingen beschikt, belt u dan naar onze klantenservice (nummer te vinden op de achterkant van de gebruiksaanwijzing).

Zie de achterste pagina van deze handleiding voor de telefoonnummers van de Klanten Service (Customer Service Numbers).

Leeftijdsclassificatiesysteem Pan European Games Information (PEGI)

Het PEGI leeftijdsclassificatiesysteem beschermt minderjarigen tegen spellen die niet geschikt zijn voor hun betreffende leeftijdsgroep. DENK ERAAN dat dit geen indicatie is van de moeilijkheidsgraad van het spel. PEGI bestaat uit twee onderdelen en biedt ouders en andere mensen die spellen kopen voor kinderen de mogelijkheid spellen te kiezen die geschikt zijn voor de leeftijd van de betreffende speler. Het eerste onderdeel is een leeftijdsclassificatie:-

Het tweede onderdeel bestaat uit pictogrammen die het type inhoud van het spel aangeven. Afhankelijk van het spel kunnen er verschillende pictogrammen worden gebruikt. De leeftijdsclassificatie van het spel geeft de intensiteit van deze inhoud weer. De pictogrammen zijn:-

GEWELD | GROF TAALGEBRUIK | ANGST | SEKS | DRUGS | DISCRIMINATIE

Kijk voor meer informatie op **http://www.pegi.info**

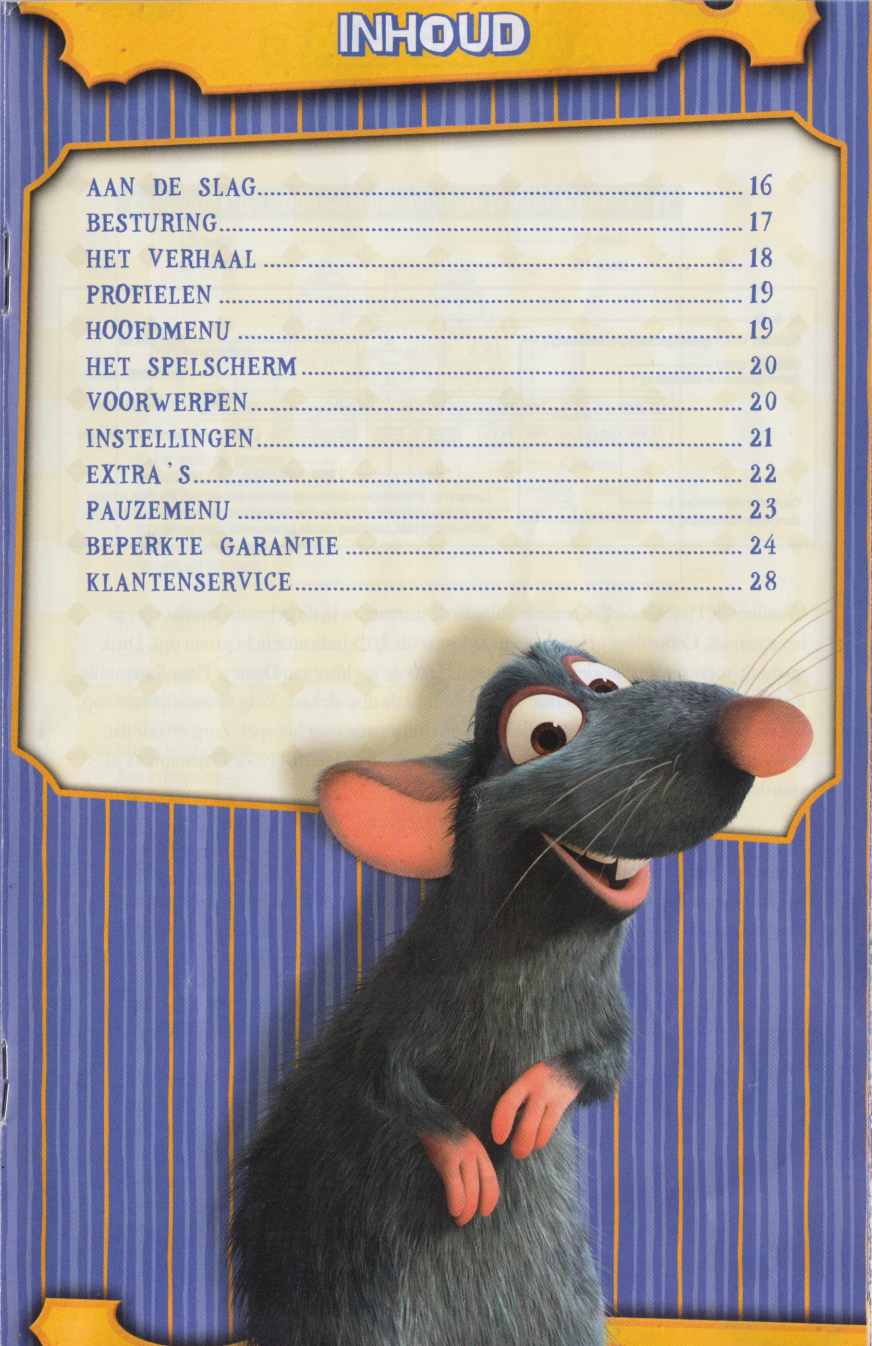
SLES-54734

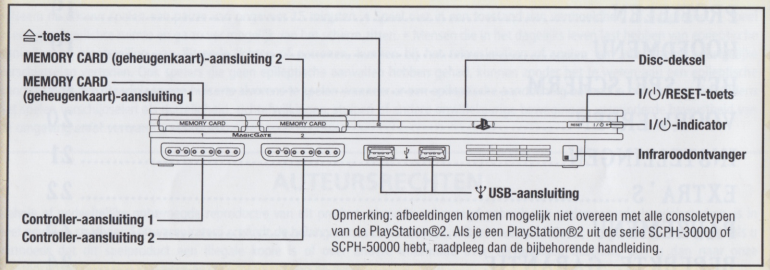
1 - 4 spelers • Memory Card (geheugenkaart) (8MB) (voor PlayStation®2) : minimaal 346KB • Compatibiliteit met analoge controllers: alleen joysticks • Compatibel met trillingsfunctie

Ratatouille © Disney/Pixar. Licensed by THQ Inc. Asobo Studio is a registered trademark. The technology is the property of Asobo Studio SARL. Uses Bink Video. Copyright 1997-2007 by RAD Game Tools, Inc. THQ and the THQ logo are trademarks and/or registered trademarks of THQ Inc. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories. All other trademarks, logos and copyrights are property of their respective owners.
Bibliotheekprogramma's © 1997-2007 Sony Computer Entertainment Inc. licentie exclusief verleend aan Sony Computer Entertainment Europe. UITSLUITEND VOOR THUISGEBRUIK. Het zonder toestemming kopiëren, aanpassen, verhuren, uitlenen, doorverkopen, gebruiken in speelhallen, geld in rekening brengen voor gebuik, uitzenden, openbaar vertonen of verzenden, gebruiken of zich toegang verschaffen via internet, kabel of anderszins van dit product, is verboden. Verspreiding of extractie van dit product of enig handelsmerk of auteursrechtelijk beschermd materiaal dat onderdeel van dit product vormt, is verboden. Uitgave door THQ. Ontwikkeld door Asobo Studio.

INHOUD

AAN DE SLAG 16
BESTURING 17
HET VERHAAL 18
PROFIELEN 19
HOOFDMENU 19
HET SPELSCHERM 20
VOORWERPEN 20
INSTELLINGEN 21
EXTRA'S 22
PAUZEMENU 23
BEPERKTE GARANTIE 24
KLANTENSERVICE 28





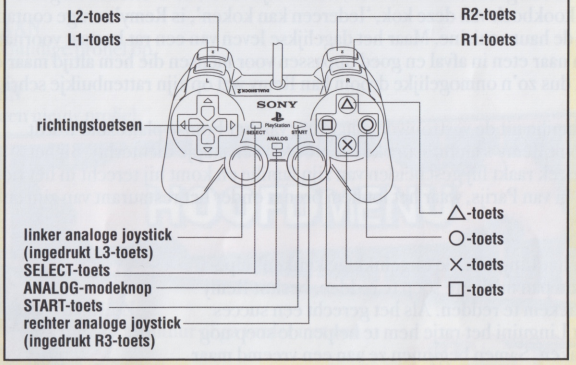
Opmerking: afbeeldingen komen mogelijk niet overeen met alle consoletypen van de PlayStation®2. Als je een PlayStation®2 uit de serie SCPH-30000 of SCPH-50000 hebt, raadpleeg dan de bijbehorende handleiding.

Installeer de PlayStation®2-console volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing van het apparaat. Controleer of het systeem aan staat (de I/⏻-indicator licht groen op). Druk op de ⏏-toets om de disc-deksel te openen. Plaats de speldisc van Disney/Pixar Ratatouille met het label naar boven in het disc-station en sluit de disc-deksel. Volg de aanwijzingen op het scherm en raadpleeg deze handleiding voor informatie over het spel. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte is op je Memory Card (geheugenkaart) (8MB) (voor PlayStation®2) voordat je begint te spelen.

Memory Card (8MB) (voor PlayStation®2)

Als je spelinstellingen en voortgang wilt opslaan, moet je een Memory Card (8MB)(voor PlayStation®2) plaatsen in MEMORY CARD (geheugenkaart)-aansluiting 1. Je kunt opgeslagen spelgegevens laden van deze of een andere Memory Card (geheugenkaart) (8 MB) (voor PlayStation®2) met opgeslagen spellen.

CONFIGURATIES VOOR ANALOGE CONTROLLER (DUALSHOCK®2)



BEWEGING	ACTIE
Lopen	Linker analoge joystick
Springen	✕-toets
Dubbelsprong	✕-toets + ✕-toets
Sprinten	R1-toets
Muur beklimmen	■-toets (tijdens sprong)
Koorddansen	■-toets (tijdens sprong)
Over balken rennen	■-toets (tijdens sprong)
Puntsprong	■-toets (tijdens sprong)
Paalslingeren	■-toets (tijdens sprong)
Pijp beklimmen	■-toets (tijdens sprong)
Actie	■-toets
Staartveeg	■-toets
Met voorwerp zwaaien	■-toets
Voorwerp loslaten	●-toets
Peddelen (op een vlot)	Linker analoge joystick + ■-toets
Met peddel zwaaien (op een vlot)	●-toets
Geur-zicht	L1-toets (ingedrukt houden)
Camerabesturing	Rechter analoge joystick
Camera centreren	R3-toets
Scherminfo verbergen	△-toets
Spel pauzeren/spelmenu	START-toets
Scherm Missiegegevens	SELECT-toets

HET VERHAAL

Remy, een Franse rat met een scherpe reuk- en smaakzin, houdt erg van lekker koken en is het beu om altijd maar oud afval te moeten eten. Hij is anders dan de andere ratten en droomt ervan een groot kok te worden, net als zijn idool, de overleden Auguste Gusteau. Het kookboek van deze kok, 'Iedereen kan koken', is Remy's enige contact met de wereld van de haute cuisine. Maar het dagelijkse leven van een rat bestaat voornamelijk uit het zoeken naar eten in afval en goed oppassen voor mensen die hem altijd maar dood willen maken, dus zo'n onmogelijke droom kan Remy wel op zijn rattenbuikje schrijven.

Maar als zijn familie uit de vertrouwde omgeving van het Franse platteland wordt weggerukt, komt Remy's ambitie om kok te worden een stapje dichterbij. Bij het overhaaste vertrek raakt hij gescheiden van zijn familie en komt hij terecht in het riool onder de straten van Parijs, waar het lot hem brengt onder het restaurant van zijn culinaire held, Gusteau.

Als hij ziet dat het Linguini, de ongelukkige keukenhulp, niet lukt om een pan mislukte soep te redden, besluit Remy zelf de soep stiekem te redden. Als het gerecht een succes wordt, smeekt Linguini het ratje hem te helpen de soep nog een keer te maken. Samen beginnen ze aan een vreemd maar zeer succesvol kookavontuur. Remy's culinaire kunsten krijgen eindelijk een kans om te schitteren.

Remy raakt verscheurd door de keuze zijn levenspassie te volgen of voor altijd terug te gaan naar zijn banale rattenbestaan. Hij komt erachter wat vriendschap en familie werkelijk betekenen en dat hij eigenlijk maar één keus heeft: zijn wie hij werkelijk is, een rat die kok wil worden. Of in de woorden van zijn idool Gusteau: "Iedereen kan koken. Maar als je groot wilt worden... mag je niet bang zijn!"

PROFIELEN

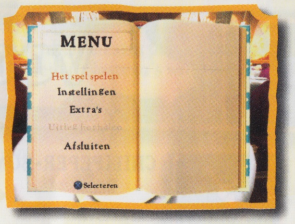
LADEN
Laad een geselecteerd profiel. Deze keuze is alleen beschikbaar als er een spel is opgeslagen.

OPSLAAN
Sla het huidige profiel op.

MAKEN
Maak een nieuw profiel.

HOOFDMENU

HET SPEL SPELEN
Start een gloednieuw avontuur of ga verder met een opgeslagen spel.



INSTELLINGEN
Zie pagina 21 voor meer informatie over instellingen.

EXTRA'S
Hier vind je de onderdelen van **Ratatouille** die je hebt vrijgespeeld. Je kunt kiezen uit multiplayer-spelletjes, spelletjes voor één speler, het speltype Kampioenschap, filmpjes en Gusteau's winkel. Zie pagina 22 voor meer informatie over de extra's.

UITLEG HERHALEN
Als je het eerste level hebt voltooid, kun je teruggaan naar de uitleg om je vaardigheden bij te spijkeren.

HET SPELSCHERM

1. GEZONDHEIDSMETER: op de meter linksonder in het scherm kun je zien hoe het is gesteld met je gezondheid. Door de missies in het spel te voltooien, kun je Remy meer gezondheid bezorgen.

2. VOORWERPENTELLER: op de teller linksboven in het scherm kun je zien hoeveel voorwerpen je nog kunt verzamelen.

3. TIMER/DETECTIEMETER: rechtsonder in het scherm kun je zien hoeveel tijd je nog hebt of hoeveel tijd er al is verstreken, afhankelijk van de missie of het spelletje.

VOORWERPEN

CHILIPEPER-BOM Deze hete saus kan hard aankomen. Kijk maar eens of je er iets mee kunt doen als je de weg wordt versperd.

RATBAL Met een ratbal kun je op plaatsen komen die worden versperd door lastpakken.

RATAPULT Met de ratapult kun je tot grote hoogte stijgen.

KLEINE BLAUWE DOOS Deze doos kun je stukmaken met een staartveeg, een lepel of een chilipeper-bom. In de doos zitten sterren.

GEWONE BLAUWE DOOS Deze doos kun je stukmaken met een lepel. Er zitten sterren in.

GROTE BLAUWE DOOS Deze doos krijg je alleen stuk met een chilipeper-bom. Er zitten sterren in.

ZWEEFPARAPLU Hiermee kun je omlaag zweven en veilig landen op een lager platform.

STUKJE KAAS Dit smakelijke hapje vult één leeg vakje van je gezondheidsmeter.

HELE KAAS Wauw! Hiermee wordt je gezondheid helemaal aangevuld.

STERREN In elk level zijn 100 sterren. Als je er genoeg verzamelt, verdien je extra punten waarmee je iets kunt kopen in Gusteau's winkel.

SPELLETJES-MARKERING Loop ernaartoe om een spelletje te activeren.

KOOKSTATION-MARKERING Loop ernaartoe om een kookstation te activeren.

INSTELLINGEN

SPEL	Schakel de trilling aan of uit, of keer de camerabesturing om.
GELUID	Pas het volume van de muziek en de geluidseffecten aan.
CREDITS	Bekijk de namen van de mensen die hebben meegewerkt aan dit spel.
BEELD	Selecteer de verhouding van je televisie en pas het scherm horizontaal of verticaal aan.
SPELNIVEAU	Kies uit de spelniveaus Heel makkelijk, Makkelijk, Normaal, Moeilijk en Nachtmerrie. De spelniveaus Heel makkelijk en Nachtmerrie moet je kopen in Gusteau's winkel voordat je ze kunt selecteren.
PROFIEL	Hier kun je een profiel maken, opslaan of laden om je opgeslagen spellen bij te houden.

EXTRA'S

GUSTEAU'S WINKEL

Wanneer je een deel van het spel voltooit, krijg je Gusteau-punten die je kunt uitgeven in Gusteau's winkel. Met deze credits kun je geheimen, filmpjes, bonus-illustraties, concept-illustraties, levels en nieuwe speltypen kopen.

SOLO-SPELLETJES

Deze spelletjes voor één speler kun je kopen in Gusteau's winkel.

Droomwerelden: de droomwerelden die je in het hoofdspel hebt voltooid, kun je opnieuw spelen. Lukt het je in nog minder tijd?

Kookstations: doe nog beter je best in deze kookspelletjes tegen de klok.

Glijbanen: probeer in nog minder tijd de glijbanen opnieuw te spelen.

MULTIPLAYER-SPELLETJES

Als je de spelletjes voor één speler speelt, kun je spelletjes voor twee spelers vrijspelen. Die vind je hier.

Rattenrace: racen door het riool van Parijs! Ben jij als eerste bij de finish?

Tot de laatste rat: hoe lang lukt het je om boven op het platform te blijven staan? In dit spelletje kom je erachter.

Koorddans-chaos: als je het al moeilijk vond om over een touw te lopen, probeer dit dat maar eens!

Kast-collectie: verzamel meer voorwerpen dan je tegenstander!

SPELTYPE KAMPIOENSCHAP

In het speltype Kampioenschap kun je spelen tegen één tot drie tegenstanders in een reeks van verschillende levels. De spelers spelen om beurten en alle scores worden opgeslagen. Dit speltype en de subkampioenschappen kun je kopen in Gusteau's winkel.

Kookstations-kampioenschap
Daag elkaar uit in acht verschillende kookspelletjes om te zien wie het het beste kan koken.

Glijkampioenschap
Daag elkaar uit in vier verschillende glijspelletjes om te zien wie de snelste rat is.

Droomwereld-kampioenschap
Daag elkaar uit in tien verschillende droomwereldmissies om te zien wie er het snelste doorheen kan.

Combo-kampioenschap
Daag elkaar uit in alle spelletjes die er in het spel zijn.

PAUZEMENU

Druk tijdens het spelen op de START-toets om het spel te onderbreken. Het onderstaande menu verschijnt. Gebruik de linker analoge joystick of de richtingstoetsen om door het menu te bladeren. Druk op de ⊗-toets om die keuze te selecteren.

Terug naar spel
Hiermee kun je verderspelen.

Info
Hier krijg je informatie over de voortgang van het spel, je doelen voor de huidige missie en andere bijzonderheden.

Instellingen
Ga naar het menu Instellingen om je instellingen te wijzigen en de credits weer te geven.

Spel afsluiten
Stop met spelen en ga terug naar het hoofdmenu.

BEPERKTE GARANTIE

THQ (UK) LIMITED warrants to the original purchaser of this THQ (UK) LIMITED product that the medium on which the computer program is recorded is free from defects in materials and workmanship for a period of ninety (90) days from the date of purchase. This THQ (UK) LIMITED software is sold "as is", without express or implied warranty of any kind resulting from use of this program. THQ (UK) LIMITED agrees for a period of ninety (90) days to either repair or replace, at its option, free of charge, any THQ (UK) LIMITED product, postage paid, with proof of purchase, at its Customer Service centre. Replacement of this Game Disc, free of charge to the original purchaser is the full extent of our liability. Please mail to THQ (UK) LIMITED, Ground Floor; Block A, Dukes Court, Duke Street, Woking, Surrey, GU21 5BH. Please allow 28 days from dispatch for return of your Game Disc.
This warranty is not applicable to normal wear and tear. This warranty shall not be applicable and shall be void if the defect in the THQ (UK) LIMITED product has arisen through abuse, unreasonable use, mistreatment or neglect.

THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES AND NO OTHER REPRESENTATIONS OR CLAIMS OF ANY NATURE SHALL BE BINDING OR OBLIGATE THQ (UK) LIMITED. ANY IMPLIED WARRANTIES OF APPLICABILITY TO THIS SOFTWARE PRODUCT, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE NINETY (90) DAY PERIOD DESCRIBED ABOVE. IN NO EVENT WILL THQ (UK) LIMITED BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM POSSESSION, USE OR MALFUNCTION OF THIS THQ (UK) LIMITED PRODUCT. THIS IN NO WAY AFFECTS YOUR STATUTORY RIGHTS.

This computer program and its associated documentation and materials are protected by both National and International copyright law. Storage in a retrieval system, reproduction, translation, hiring, lending, broadcasting and public performances are prohibited without express written permission of THQ (UK) LIMITED.

THQ (UK) LIMITED
Ground Floor, Block A, Dukes Court
Duke Street, Woking, Surrey, GU21 5BH

BINK VIDEO

Disney · PIXAR
RATATOUILLE
(rat·a·too·ee)

Exclusive RATATOUILLE Cheat Code inside these Great products!
Carte Code Secret RATATOUILLE exclusive incluse!
Un esclusivo Codice Segreto RATATOUILLE in questi fantastici prodotti!
Fantastische producten met exclusieve RATATOUILLE-toegangscode!
¡Código Secreto exclusivo de RATATOUILLE incluido en estos productos!
Dica exclusiva RATATOUILLE no interior!
Exklusiv fuskkod för RATATOUILLE i dessa fantastiska produkter!

Ratatouille Kitchen Quake™ Game

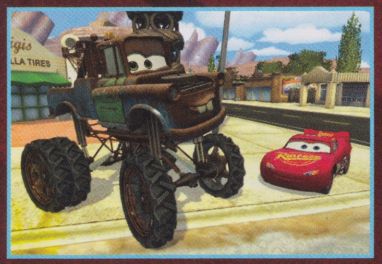
Little Chef Remy Interactive Plush

Top: Kitchen Chaos™ Playset
Bottom: Sewer Splashdown™ Playset

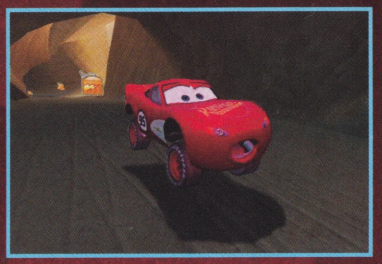
TYCO ® R/C Remy Radio Control Vehicle

©Disney/Pixar
Mattel, Inc. All Rights Reserved

MATTEL



SPELEN IN MONSTERSTAND!



LEKKER SCHEUREN OP GLOEDNIEUWE RACEBANEN!

HOI, RACEFANS!

JAZEKER!

DIT WORDT DE GROOTSTE, SPANNENDSTE, HEFTIGSTE AUTORACE SINDS...

NOU JA, SINDS OOIT!

VAN OVER DE HELE WERELD KOMEN ER AUTO'S OM TEGEN MIJN BESTE VRIENDJE BLIKSEM MCQUEEN TE RACEN. WE ZULLEN ZIEN WIE DE BESTE RACER VAN DE HELE WERELD IS!

Disney · PIXAR

Cars

MATER-NATIONAL

DE VIDEOGAME

VERKEN RADIATOR SPRINGS!

RAZENDSNEL VERWACHT IN OKTOBER 2007!

BESCHIKBAAR VOOR PLAYSTATION®3 COMPUTER ENTERTAINMENT SYSTEM EN PlayStation®2 COMPUTER ENTERTAINMENT SYSTEM.

THQ
WWW.THQ.CO.UK

Disney PIXAR ANIMATION STUDIOS

3+
www.pegi.info

Cars © Disney/Pixar. Licensed by THQ Inc. THQ and the THQ logo are trademarks and/or registered trademarks of THQ Inc. All rights reserved. All other trademarks, logos and copyrights are property of their respective owners. "PlayStation", "PLAYSTATION" and the "PS" Family logo are registered trademarks of Sony Computer Entertainment Inc.

THQ Customer Services

AUSTRALIA

Technical Support and Games Hotline
1902 222448
Call costs **$2.48** (incl GST) per minute
Higher from mobile/public phones

DEUTSCHLAND

Tel. **09001 505511**
(€ 0,99/Min. aus dem deutschen Festnetz)
für **spielinhaltliche** Fragen
Mo.-Sa. von 11.00–21.00 Uhr

Tel. **01805 605511**
(€ 0,14/Min. aus dem deutschen Festnetz)
für **technische** Fragen
Mo.-Sa. von 11.00–21.00 Uhr

Internet: **http://www.thq.de/support**
(Online-Formular für schriftliche Anfragen)

ESPAÑA

Correo: THQ Interactive Entertainment España S.L.U.,
Avenida de Europa 19, Edificio I 1ª B,
Pozuelo de Alarcón, 28224 Madrid, ESPAÑA,
Tlf. **91799 1990** (De Lunes a Viernes de 10.00 a 13.30 horas y de 16.00 a 18.00 horas)

El precio de la llamada es el precio de una llamada convencional sujeto a los precios establecidos por cada compañía telefónica.

FRANCE

Trucs et astuces : **08 92 68 24 27** (0.34€ la minute)

ITALIA

È inoltre possibile accedere al nostro
Servizio Assistenza Tecnica:
E-mail: **assistenza@thq.com**
Telefonando a: **02 89418552**
Lunedì, Mercoledì e Giovedì dalle 14 alle 18.

Tariffa urbana per chiamate da Milano, interurbana per chiamate provenienti da altri distretti

NEDERLAND

Als je technische problemen met dit spel ondervindt, kun je contact opnemen met de technische helpdesk in Groot-Brittannië:

Telefoon **+44 87 06080047**
(nationale/internationale telefoontarieven zijn van toepassing)

ma t/m vr 8.00 tot 19.00 (GMT)
za 9.00 tot 17.00 (GMT)

ÖSTERREICH

Tel. **+49 1805 705511** (Die Kosten entsprechen einem Auslandsgespräch nach Deutschland)
für **spielinhaltliche** Fragen
Mo.-Sa. von 11.00–21.00 Uhr

Tel. **+49 1805 605511** (Die Kosten entsprechen einem Auslandsgespräch nach Deutschland)
für **technische** Fragen
Mo.-Sa. von 11.00–21.00 Uhr

Internet: **http://www.thq.de/support**
(Online-Formular für schriftliche Anfragen)

PORTUGAL

Informações de Jogos, Truques e Dicas,
liga: **256 836 273**
(Número sujeito ao tarifário normal da Portugal Telecom)
apoioaoconsumidor@ecofilmes.pt
HORÁRIO DE FUNCIONAMENTO das 17.00 h às 19.00 h
Todos os dias úteis

SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA
Liga: **707 236 220**
HORÁRIO DE FUNCIONAMENTO das 14.00 h às 17.30 h
Todos os dias úteis. Número Único Nacional:
€ 0,11 por minuto

SUISSE/SCHWEIZ/SVIZZERA

Tel. **+49 1805 705511** (Die Kosten entsprechen einem Auslandsgespräch nach Deutschland)
für **spielinhaltliche** Fragen
Mo.-Sa. von 11.00–21.00 Uhr

Tel. **+49 1805 605511** (Die Kosten entsprechen einem Auslandsgespräch nach Deutschland)
für **technische** Fragen
Mo.-Sa. von 11.00–21.00 Uhr

Internet: **http://www.thq.de/support**
(Online-Formular für schriftliche Anfragen)

UK

Telephone: **+44 (0)87 06080047**
(national/international call rates apply)
(Mon-Fri 8.00 am to 7.00 pm,
Sat 9.00 am to 5.00 pm)

Online:
Register your game at **www.thq-games.com**
for FAQs and full online support

06/07

Customer Services Numbers

- **Australia** — **1300 365 911**
  Calls charged at local rate. Please call these Customer Service Numbers only for hardware support of PlayStation products.
- **Österreich** — **0820 44 45 40**
  0.116 Euro/Minute. Rufen Sie diese Kundendienstnummern bitte nur an, wenn Sie Hardware-Support für PlayStation-Produkte benötigen.
- **Belgique/België/Belgien** — **011 516 406**
  Prix d'un appel local. Veuillez composer les numéros du service après-vente pour recevoir une assistance technique destinée uniquement aux produits PlayStation.
- **Danmark** — **70 12 70 13**
  Man-Fredag 15-21; Lør-Søndag 12-15. Ring venligst kun til disse kundeservicenumre vedrørende hardwaresupport til PlayStation-produkter.
- **Suomi** — **0600–411911**
  17.00-21.00 ma-to, 0.79 Euro/min. Tätä asiakaspalvelunumeroa voi käyttää vain PlayStation-tuotteiden laitteistotukeen liittyvissä kysymyksissä.
- **France** — **0820 31 32 33**
  Prix d'un appel local - ouvert du lundi au samedi. Veuillez composer les numéros du service après-vente pour recevoir une assistance technique destinée uniquement aux produits PlayStation.
- **Deutschland** — **01805 766 977**
  0,12 Euro/Minute. Rufen Sie diese Kundendienstnummern bitte nur an, wenn Sie Hardware-Support für PlayStation-Produkte benötigen.
- **Ελλάδα** — **00 32 106 782 000**
  Εθνική Χρέωση. Παρακαλείστε να τηλεφωνείτε σε αυτούς τους αριθμούς του Τμήματος Εξυπηρέτησης Πελατών μόνο για θέματα υποστήριξης υλισμικού των προϊόντων PlayStation.
- **Ireland** — **0818 365065**
  All calls charged at National Rate. Please call these Customer Service Numbers only for hardware support of PlayStation products.
- **Israel** — **09 971170**
  Please call these Customer Service Numbers only for hardware support of PlayStation products.
- **Italia** — **199 116 266**
  Tariffa Nazionale. Chiamare questi numeri del Servizio Clienti solamente se si necessita di assistenza relativa all'hardware dei prodotti PlayStation.
- **Malta** — **23 436300**
  National Rate. Please call these Customer Service Numbers only for hardware support of PlayStation products.
- **Nederland** — **0495 574 817**
  Interlokale kosten. Bel deze klantenservicenummers alleen bij hardwareproblemen met PlayStation-producten.
- **New Zealand** — **09 415 2447**
  National Rate. Please call these Customer Service Numbers only for hardware support of PlayStation products.
- **Norge** — **81 55 09 70**
  Mon-Fre 15-21; Lør-Søndag-12-15. Vennligst ring disse kundeservicenumrene bare for maskinvarestøtte i forbindelse med PlayStation-produkter.
- **Portugal** — **707 23 23 10**
  Contacte-nos através destes números de Assistência ao Cliente para obter asitência técnica (hardware) apenas para produtos da PlayStation.
- **España** — **902 102 102**
  Tarifa nacional. Al llamar a estos números del Servicio de atención al cliente sólo obtendrá asistencia para los productos PlayStation.
- **Sverige** — **08 587 822 25**
  Mån-Fre 15-21, Lør-Søndag-12-15. Ring endast dessa kundservicenummer för maskinvarusupport av PlayStation-produkter.
- **Suisse/Schweiz/Svizzera** — **0848 84 00 85**
  Tarif appel national / Nationaler Tarif / Tariffa Nazionale. Veuillez composer les numéros du service après-vente pour recevoir une assistance technique destinée uniquement aux produits PlayStation.
- **UK (network gaming only)** — **08702 42 22 99**
- **UK (all other enquiries)** — **08705 99 88 77**

National rate. Calls may be recorded for training purposes. Please call these Customer Service numbers only for hardware support of PlayStation products.

WWW.THQ.FR

THQ BENELUX
Westbroek 56, 4822 ZW Breda, The Netherlands

SLES-54734

"PlayStation", △ ○ × □ and "DUALSHOCK" are registered trademarks of Sony Computer Entertainment Inc. All Rights Reserved.

4005209090766